前橋市広報

発行所　前橋市役所　前橋市曲輪町35番地
編集所　前橋市役所総務部秘書課報道係
印刷所　上毛新聞社出版部

今月の納税

市民税
県民税　第3期

納期限 10月31日

10月の農業気象

10月の概況
　秋晴は長続きせず、とくに上旬後半と下旬には数日天気がぐずつく見込で、気温はやや高く降水量は少ないでしよう。なお、台風は上旬と20日頃に現われやすい見込みです。
（前橋地方気象台）

水道の決算を認定
追加予算は一般会計で三千六百万円
定例市議会

水道事業会計の決算、それに一般会計をはじめとする各会計の追加更正予算などを審議した九月の定例市議会は二十一日招集され、二十一件にのぼる全議案について熱心な質疑、討論が交わされ、全議案を可決して二十五日閉会した。

◇第一日（二十一日）

小野里議長、議長席につき、午後一時四十七分開会、当日は全議員出席し、まず会期を五日間ときめ会議録署名議員に斎藤（要）、大友高橋（照）の三議員を指名、続いて請願第四号岩神小学校児童通学道路拡張整備について、山上建設水道委員長、請願第五号児童会館建設促進について、立田教育民生委員長からそれぞれ委員会の審査報告がなされ、これに対し樋田、高橋（光）の各議員から質疑、長張議員から賛成の意見があって表決の結果、全員を以って採択と決定した。次に議会議案第二号市議会委員会条例改正について（本市事務分掌条例の改正に伴いそれにマッチさせるもの）野田議員ほか九名から提出を付議、野田議員の提案説明、それに対し立田、伊藤各議員の質疑、説明等があって可決された。いったん休憩ののち、午後二時三十二分再開し、市長提出の議案十七件報告二件（別記参照）を一括上提し、最初に第七五号議案について遠藤監査委員から水道事業決算の意見書について説明があり、引続き各提出議案等につき各担当部長からそれぞれ詳細な説明があって、午後五時三十三分散会した。

◇第二日（二十二日）

午後二時四十分開会、昨日上提された議案十七件報告二件についての質疑に入り、町田、立田、樋田柴田、高橋（照）、伊藤、松倉、山本の各議員より質疑があり、それに対し石井市長、大図助役、各部長等からそれぞれ答弁があったのち、議案を関係常任委員会へ付託して審議することになった。（散会五時五十分）なお、二十三日、二十四日は休会としてその間に、四つの常任委員会が開催された。

◇第三日（二十五日）

午後一時四十二分開会、議案第七五号に対する質疑を続け、高橋（照）、伊藤、町田、白石、高橋（光）の各議員から質疑、担当の平井水道部長から答弁があった後質疑を打ち切り討論省略採決の結果、全員賛成をもって第七五号議案は認定された。引続いて委員長報告に移り、野田経済委員長、立田教育民生委員長、山上水道委員長、白石総務委員長からそれぞれ付託議案についてくわしい報告があり、佐藤議員の質疑、関係委員長の答弁がなされたのち討論に入り、樋田議員から議案第八十号、九十号に対する反対、井上議員の議案第八十号に対する賛成、伊藤議員から議案第八十号に対する反対、斎藤（要）議員から全議案に対して賛成の討論が行なわれ、目崎議員の動議で討論を打ち切り、全議案を一括採決の結果起立多数で全議案が原案通り可決となつた。続いて請願第六号、第七号、第八号、第九号の四件を一括教育民生委員会に付託していつたん休憩、再開後一般質問を行ない長張議員、高橋（照）議員、町田議員、伊藤議員、上原議員、中島議員、松倉議員、佐藤議員等からの質問、それに対し石井市長、中村教育長、各関係部長等から答弁があって午後十時三十分、送付を受けた議案全部の議了と全日程を終了して閉会した。

（総務部秘書課）

公園愛護標語を募集

内容　公園緑地思想の普及宣伝に役立ち、公園愛護の重要性を簡明に強調し、一般の理解と協力を起させるもので立札などに利用できるもの。

応募方法　応募はハガキまたはこれと同形の紙に一枚標語とし、郵送または持参したもの〃注〃氏名、年齢及び学校名職業を明記せる。

応募資格　前橋市内に住居または勤務先を有するもの。

締切期日　十月九日午後五時までに曲輪町三五　市役所計画課まで。

審査　応募作品は学童及び一般に分け審査し、入選作品を選出する。

賞品　入選一般二〇点、学童三〇点、佳作一〇〇点に対し、記念品を贈る。

（建設部計画課）

“愛の鐘”完成
5日午後1時から竣工式

〃友情と希望の鐘〃そして母の心を託した〃祈りの鐘〃が貿易会館屋上に完成した。

街頭で家庭で、母が集めた基金がもたらした祈りの光、みんな強く幸せであるように――と、母の願いが鳴つている。

家路さして　かえりゆく
心かろく　かえりゆく
道は近く　楽し家
わざ総えて
うれしいまぞ
父母の下に　かえりゆく
友のつどい　又うれし
ああ　ああ　我が家

☆ストツプ　ストツプ！

（踏切安全運動
16日―25日）

「人間つて、どうしてこう命をそまつにするんだろう」

可決された議案

▽市議会議案第七五号＝昭和三十三年度水道事業会計決算認定について
▽同第七六号、第七七号（欠番）
▽同第七八号＝前橋市消防会館管理条例設定について
▽同第七九号＝前橋市児童遊園条例改正について
▽同第八〇号＝前橋市国民健康保険税条例改正について
▽同第八一号＝前橋市手数料条例改正について
▽同第八二号＝前橋都市計画都市改造中央土地区画整理事業施行について
▽同第八三号＝前橋都市計画都市改造中央土地区画整理事業施行規程設定について
▽同第八四号＝土地売買契約締結について
▽同第八五号＝契約締結について（市有山林を薪炭林、採草地として管理及び利用させることについて）
▽同第八六号＝警察の用に供する財産の無償貸付について
▽同第八七号＝予算外義務負担について（市立細井小新築事業）
▽同第八八号＝予算外義務負担について（市立総社小新築事業）
▽同第八九号＝昭和三十四年度前橋市歳入歳出追加更正予算（追加更正増三千六百十六万二千三百十四円）
▽同第九〇号＝昭和三十四年度特別会計前橋市国民健康保険歳入歳出追加更正予算（追加更正増千七百万円）
▽同第九一号＝昭和三十四年度特別会計前橋市営競輪費歳出更正予算
▽同第九二号＝昭和三十四年度特別会計前橋市児童遊園費歳入歳出追加予算（追加増三十九万円）
▽同第九三号＝昭和三十四年度特別会計前橋市と畜場費歳入歳出追加予算（追加増四十二万三千円）

◇報告第七号＝契約締結について
1　小型ダンプトラック購入契約締結について
2　前橋都市計画街路Ⅱ Ⅲ、Ⅵ号前橋駅西片貝線街路舗装工事契約について
3　乳用種牡牛購入契約締結について
4　前橋市立女子高等学校（第三期）増築工事契約締結について
5　前橋市立女子高等学校（第三期）電気設備工事契約締結について
6　前橋市立女子高等学校（第三期）衛生給排水消火栓設備工事契約締結について
7　前橋市立元総社中学校（第四期）増築工事契約締結について
8　前橋市立神明幼稚園改築工事契約締結について
9　元総社団地第一種公営住宅（木造）新築工事契約締結について
10　元総社団地第二種公営住宅（木造）新築工事契約締結について
11　ヒューム管購入契約締結について
12　同
13　同
14　石綿セメント管購入契約締結について

◇報告第八号＝専決処分について
1　昭和三十四年度前橋市営競輪実施委任契約について

▽議会提出議案第二号＝市議会委員会条例改正について

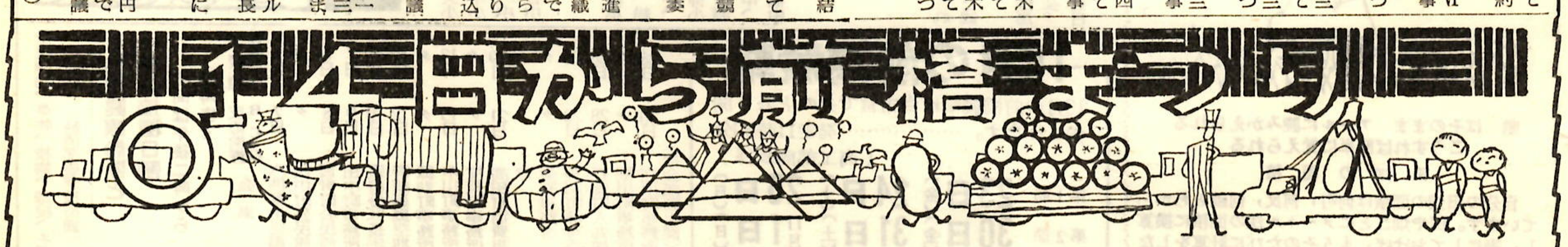
複式簿記の講習会

健全な経営を促進するには帳簿組織の確立が必要とされます。そこで今年も複式簿記講習会（仕訳から決算まで）を開催することになりましたから、希望者は早目に申込みください。

❶主催　前橋市、前橋商工会議所
❷とき　十月二十六日から十一月九日まで（毎日午後五時三十分から午後七時三十分まで）
❸ところ　群馬貿易会館大ホール
❹講師　前橋商業高等学校、長谷川純一先生
❺受講者　市内居住者又は市内に勤務先が有る方、百五十名（申込順）
❻受講料　テキスト代、百五十円
❼受講申込み　十月二十二日までに市商工部商政課か商工会議所へ申込めください。

（商工部商政課）

14日から前橋まつり



昨年まで〃前橋商工祭〃として、商店街を中心に催してきた秋のお祭を、ことしから〃前橋まつり〃と名称を改め、市と商工会議所の共催、商店会連盟、観光協会、農業団体、青年会議所協賛のもとに、名実共に全市民のお祭として十四日から五日間華々しく開催することになった。

◇前橋まつりの日程と協賛行事は

日	催しもの	場所
11―15日	建築展	立川町歩道
13―14日	民謡踊り大会	前代田淡島神社境内
14―15日	会津白虎隊	竪町通り
14―18日	生花盛花展	小石神社
14―20日	第9回群馬美術家連盟展	教育会館
14―18日	前橋物産展	貿易会館
15日	国保の集い	群馬会館
15―16日	山車と引太鼓	横山町
16―17日	前橋市第5回畜産共進会	前橋家畜市場
16―18日	児童遊園夜間開園	
16―18日	前橋名刀展	水産会館
17日	花火大会	下河原
17―18日	前橋カーニバル	市内
17―18日	シャボテン展	勢多会館
17―19日	第8回群馬県農村工業副業品展示即売会	麻屋三階
18日	山車	立川町
18日	市民運動会	敷島公園
18日	前橋まつり農民演芸会	栄町裏美服装学院横空地

（商工部商政課）

◎この広報紙は10月6日発送しました◎

三国トンネル開通記念 本州横断駅伝競走

三国トンネルの開通を記念して表日本と裏日本の文化の交流とマラソンの普及発達をはかろうと、全国マラソン連盟そのほか関係団体の主催、中継地市町村等の後援によるスポーツの祭典、東京—新潟間駅伝競走が来る八日から四日間にわたってくりひろげられることになりました。

全走行三八六・六キロ、高崎方面から午後一時ごろ当市に入り、県庁前が第一日目の中継所（決勝点）となります。

また、第二日目は県庁前を午前九時に出発、三国国道を走り、一路紅葉の湯沢へと向います。

参加チームは東京、埼玉、群馬、新潟の各県と、栃木、神奈川、千葉、茨城、山梨、長野、富山、石川、福井の十三チームで、四日間のコースは次のとおりです。

8日	東京—前橋	一二七・七
9日	前橋—湯沢	一〇四・七
10日	湯沢—長岡	七九・〇
11日	長岡—新潟	七五・九

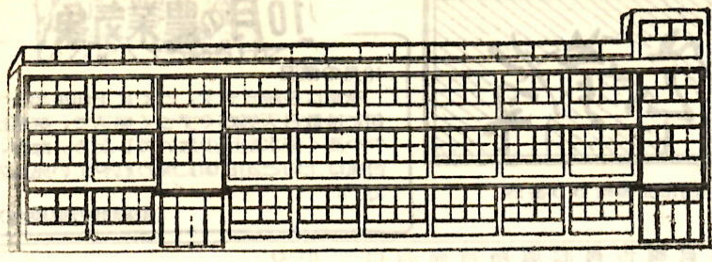
（社会教育課）

九十才以上の おとしよりは二十八名

九月十五日にお喜びの九十九歳を迎えられた総社町植野の新井道太郎さんは、市から直接お祝いにあがりましたが、そのほか敬老金を受けられた八十五歳以上のおとしよりが市内に二百五十名もおられます。本当に喜ばしいことです。九十歳以上の方も二十八名もおられます。氏名をあげて、長寿をお祝いいたします。

氏名	年齢	住所
新井道太郎	99歳	総社町植野
小鮒　タニ	96	元総社町
小山　広作	94	関根町
荒井　なお	94	百軒町
石坂　ひろ	94	箱田町
川合　たか	94	一毛町
小野　きん	93	天川町
中島　リカ	93	小相木町
大暮　いわ	93	岩神町
中島　キイ	93	天川原町
小菅桂三郎	92	萩町
斎藤　熊雄	91	向町
田所　寿き	91	嶺町
浅川　きん	91	清王寺町
角田　リン	91	下細井町
稲葉　リン	91	田口町
青木　うた	91	才川町
増田　イト	91	総社町総社
柴山喜代三郎	90	萩町
斎藤　ベン	90	石倉町
岡部　ヤス	90	堅町
砥上　ミノ	90	西片貝町
村山　ちよ	90	前代田町
平山　安さ	90	向町
石井　利平	90	東町
吉沢　カ子	90	池端町
小林　まつ	90	東町
前田　照吉	90	西片貝町

（社会部厚生課）



元総社中学校起工

第4期

いよいよ待望の第四期工事が九月十七日着工しました。建設場所はすでに建てられている南校舎の西側で、鉄筋コンクリート造り、地上三階建一部平家建一棟で、特別教室三、普通教室三、その他からなっています。これで元中の教室その他は次のようになります。

普通教室十二、特別教室八（音楽、理科、職業家庭科）、保健室、資料室、職員室、校長室、放送室、宿直室、用務員室、以上各一、便所二、物置などからなります。

（建設部建築課）

凸版は南校舎完成予定図

としよりの日に養老院を慰問する石井市長，小野里市議会議長，井上教民委員長らの代表者　（前橋養老院にて）

バレーボールと弓道大会

十一月に一番大衆性のあるスポーツ、バレーボールとそれに弓道の市民大会が開催されます。参加資格その他は次のとおりですから奮って参加してください。

◇第十一回市民バレーボール大会

とき　十一月十五日

ところ　県営バレーボールコート

参加できる人　❶市内に住んでいる人、勤めている人、在学している人で組織したチーム　❷中学、高校生は学校を通じて申込む。

種目　一般男子ABC　女子A（高校）　B（青年団、会社関係）　C（婦人会）　中学男子、女子

申込み　十一月五日までに市教育委員会へ（参加無料）

◇第一回市民弓道大会

とき　十一月一日

ところ　県体育会館弓道場

参加できる人　❶市内に住んでいる人、勤めている人、在学している人。❷県下優秀選手（参加無料）

試合の方法　A 一般の部　段別試合（大学生含む）二段以下四段以下、五段以上。　B 学生の部　C 招待試合

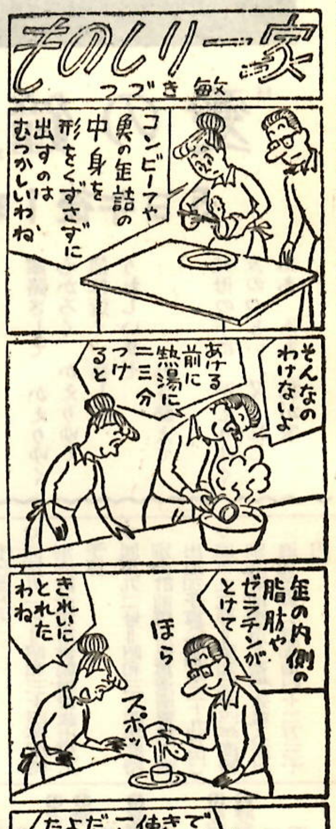
申込み　十月二十日までに市教育委員会か親弓会長宅（南曲輪町伊藤方）へ

（社会教育課）

災害を受けられた皆さんへ

今回の台風で災害を受けられた納税者の皆さんに、災害の程度に応じて税金の減免や徴収猶予等が認められますから税務署か市役所税政課にご相談ください。

（前橋税務署）


ものしり一家
つづき敏
コンビーフや魚の缶詰の中身を形をくずさずに出すのはむつかしいわね
そんなのわけないよ
あける前に熱湯に二三分つけると
缶の内側の脂肪やゼラチンがとけて
ほら
スポッ
きれいにとれたわね
でもきょう使うのは一缶だけでよかったのよ

愛犬は必ず予防注射と登録を

秋の狂犬病予防注射と生後九十一日以上の犬の登録が始ります。実施場所は次の三十カ所ですから近くの場所で受けてください。

※時間は午前九時三十分から午後四時まで。

◎春の登録と予防注射のすんだ方

注射手数料	一五〇円
注射済証交付手数料	三〇円
計	一八〇円

◎未登録の方

登録手数料	三〇〇円
注射手数料	一五〇円
注射済証交付手数料	三〇円
計	四八〇円

▽この登録と注射を受けない場合には狂犬病予防法によって三万円以下の罰金に処せられます。

実施日	場所
5日	上川淵出張所
6日	下川淵出張所
7日	桂萱出張所
8日	江木町水道事務所
9日	芳賀出張所
12日	嶺公民館
13日	南橘出張所
14日	永明出張所
〃	野中町八幡神社
15日	古市町公民館
〃	下石倉公民館
16日	清里出張所
〃	総社出張所
19日	東出張所
〃	元総社出張所
20日	萩町公民館
〃	岩神町飛石稲荷神社
21日	才川町飯玉神社
〃	向町橋林寺
22日	天川町八坂神社
〃	芳町養行寺
23日	六供町八幡神社
〃	紅雲町龍海院
26日	小柳町愛宕神社
〃	栄町公民館
27日	諏訪町諏訪神社
〃	百軒町公民館
28日	前代田淡島神社
〃	田中町児童公園
29日	北曲輪町保健所

（社会部衛生課）

9月の市政日誌

日	内容	場所
1日	総務委員協議会	市役所
	昭和34年度農地集団化講習会	〃
2日—3日	竹工技術指導講習会	工業試験場
3日	消防庁舎上棟式	
7日	城南村駒形地区の合併問題について自治庁へ（市長、議長、助役）	
8日—9日	サービス指導講習会	貿易会館
9日	教育委員協議会	市役所
10日	中小商業基本調査員打合せ会	〃
	税政調査会委員前橋市役所調査	〃
	群馬県11市長、議長会議	富岡市
11日	首都圏開発工場誘致促進委員会幹事会	市役所
	経済委員協議会	〃
	災害義捐金管理委員会	〃
14日	戦災復興誌編集委員会	〃
15日	としよりの日（最高齢者及び養老院訪問）	
16日	総務教民合同協議会	市役所
17日	建設水道常任協議会	〃
	世帯更正資金調査委員会	〃
18日	総務委員協議会	〃
21日	定例市議会開会	市議会議場
22日—23日	第2回前橋百貨見本市	貿易会館
22日	調達庁長官来橋	市役所
25日	労力調査打合せ会	〃
26日	共同募金委員会	〃
	東部土地改良促進協議会	〃
27日	共同募金前橋分会委員会	〃
28日	農地交換分合会議	

小中運動会

▽3日　桃井小、神明幼

▽4日　城南小、天川小、中央小、桂萱小、細井小、桃川小、桂萱東小、若宮幼、二中、三中、芳賀中、元総社中

▽6日　芳賀小

▽7日　一中

▽10日　総社小、元総社小、清里小、永明小、総社幼、総社中、清里中、永明中、

▽11日　敷島小、城東小、岩神小、上川淵小、東小、下川淵小、上川淵中、桂萱中、東中、下川淵中、南橘中、五中、

▽13日　嶺小、

（学校教育課）

花の品評会

第三回群馬県花品評会が開催されますから、お誘い合せの上、ご観覧ください。

主催　群馬県、前橋市、群馬県花卉園芸組合連合会。

とき　十月十五、十六、十七日

ところ　堅町群馬銀行支店

※出陳物、草物、枝物、球根、そのほか。（経済部農業技術課）

畝　はそのまま　アールに読みかえられる

こうすれば簡単に覚えられる

田畑の面積

自分の田畑の面積は何町，何反，何畝とわかっています。田や畑ごとにメートル法の面積に換算し，表にしておけば，もうそのたびに計算をしなくてもすみ，それらの田や畑の面積と頭の中でくらべることによって，ほかの場合も見当がつくようになります。雨の日のひとときでも家中でやって見ましよう。表は壁などにはっておきます。

このとき　坪×3.3　で平方メートル

畝×0.099　でアール

町×0.099　でヘクタール

ですから畝と町歩はそのままアールまたはヘクタールとしても実際上差支えありません。（1反も約10アールと覚えてよい）

（例）地蔵塚下水田5畝＝5アール（4.96アール）

結核健康診断と予防接種日割

時間は午後二時から四時まで

ツ接種 X線撮影	反応検査 BCG	会場
5日	7日	六供富士見湯
〃	〃	田中町公民館
6日	8日	百軒町公民館
7日	9日	田中町事務所
8日	10日	宗甫分区長宅
10日	12日	群銀裏庭空地
〃	〃	諏訪町事務所
13日	15日	中川町事務所
〃	〃	片貝町事務所
19日	21日	高田町消費組合
〃	〃	栄町事務所
20	22日	神明町源英寺
26日	28日	紅雲町人丸様
〃	〃	堀川町事務所
28日	30日	立川町事務所

（社会部衛生課）

災害地へ義捐金品

十月二日現在

◇一毛町の遅塚新吉　八四一円と衣料一梱

◇立川町の戸崎朋三氏　衣料一梱

◇敷島町の須賀久子さん　衣料十四点

◇紅雲町の福田徳太郎氏　衣料二十点

◇神明町の橋本ふみ江さん　衣料十六点

◇岩神町の内山幸子さん　衣料三点

（社会部厚生課）

10月の前橋競輪

10月の前橋競輪は当市営で次のとおり開催されます。……………発走11時30分

（商工部商政課）

第1節	23日（金）	24日（土）	25日（日）
第2節	30日（金）	31日（土）	11月1日（日）

十月のこよみ

1日から	赤い羽根の募金始る。
4日	市青年団バレーボール大会　県営コート
5日	敬老マッサージ・サービス　各出張所で
5日午後1時	愛の鐘完成披露式　貿易会館
8日午後2時	東京—新潟駅伝午後2時頃県庁前着、9日午前9時新潟向け出発
10日午後6時	市民レコード・コンサート　公民館洋間
13日	母子保護連盟総会　松竹映画劇場
14～18日	前橋まつり
15～16日	群馬県花品評会　堅町群銀支店
16日	群馬県護国神社例大祭　高崎市乗附
28日	前橋市水道創設三十周年記念行事